Поговорки и пословицы

Презентация

Русские пословицы и поговорки — меткие выражения, созданные русским народом, а также переведенные из древних письменных источников и заимствованные из произведений литературы, в короткой форме выражающие мудрые мысли народов входящих в состав России (мордвы, удмуртов, татар, чувашей и т.д.). Многие русские пословицы состоят из двух соразмерных, рифмующихся частей. Пословицы, как правило, имеют прямой и переносный смысл (мораль). Часто существует несколько вариантов пословиц с одной и той же моралью (моральная инварианта). Пословицы отличаются от поговорок более высоким обобщающим смыслом.

Наиболее древние из дошедших до нас произведений русской письменности, содержащие пословицы, датируются XII веком.

Часто поговорки являются частью соответствующей пословицы:

«Два сапога — пара, да оба на левую ногу надеты»;
«Собаку съел, да хвостом подавился»;
«Хлебом не корми — дай воды попить» или «Сколько волка не корми — он всё в лес смотрит»

История

Пословицы встречаются в произведениях древнерусской письменности: «Слово о полку Игореве» (XII в.), «Моление Даниила Заточника» (XIII в.) и др. Начиная с XVII в. создавались рукописи — сборники пословиц.

Часть пословиц, укоренившихся на Руси, рождена устным народным творчеством; часть была заимствована из древних сборников фраз («Пчел») и религиозных источников.

Многие пословицы происходят из произведений русских писателей — «Горя от ума» Грибоедова, басен Крылова.

Научные исследования

Филолог Михаил Иосифович Шахнович посвятил пословицам несколько работ, в частности диссертацию «Русские пословицы и поговорки как исторический источник» (1936) и «Краткую историю собирания и изучения русских пословиц и поговорок» (1936). Он тщательно изучил библиографию по паремиографии и составил библиографический список, включивший 1435 ссылок. Эти материалы содержали двадцать разделов, среди которых были: «Феодальные княжества XIV—XVI вв.», «Господин Великий Новгород», «Татарское господство», «Московский царь и бояре», «Царский суд и тюрьма», «Правда и кривда», «Богатый и бедный», «Крестьянская война XV—XVII вв.». Шахнович полагал, что русская паремиография может использоваться для изучения истории, семейных отношений, права, языка и религии. Шахнович составил сборники пословиц — «Пословицы и поговорки о попах и религии» (1933), «Военные пословицы русского народа. Сборник пословиц и крылатых слов» (1945), «Русская книга любви» (конец 80-х).

Поговорка — словосочетание, оборот речи, отражающий какое-либо явление жизни, один из малых жанров фольклора. Часто имеет юмористический характер.

Из простейших поэтических произведений, каковы басня, могут выделиться и самостоятельно перейти в живую речь, элементы в которых сгущают их содержание; это — не отвлечённая формула идеи произведения, но образный намёк на неё, взятый из самого произведения и служащий его заместителем (напр., «свинья под дубом», или «собака на сене», или «он выносит сор из избы»).

Поговорка, в отличие от пословицы, не содержит обобщающий поучительный смысл и не является законченным предложением.

Определение Даля «складная короткая речь, ходячая в народе, но не составляющая полной пословицы» вполне подходит к поговорке, отмечая в то же время особый и очень распространенный вид поговорки — ходячее выражение, недоразвившееся до полной пословицы, новый образ, замещающий обычное слово (напр. «лыку не вяжет» вместо «пьян», «пороха не выдумал» вместо «дурак», «тяну лямку», «всей одёжи две рогожи, да куль праздничный»). Пословицы здесь нет, как нет ещё произведения искусства в эмблеме, имеющей лишь одно раз навсегда данное значение.

Примеры поговорок:

- «когда рак на горе свистнет»
- «собака на сене»
- «лыку не вяжет»
- «(остаться) у разбитого корыта»
- «у семи нянек» (ср. пословица: «У семи нянек дитя без глазу»)
- «сума да от тюрьма» (ср. пословица: «От сумы́ да от тюрьмы не зарекайся»)

Некоторые пословицы и поговорки могут иметь схожее звучание, но разный смысл. Так например наравне с общеизвестной пословицей «Бьёт — значит любит» существует и пословица, отражающая народную мудрость «Гладит, значит любит».

Пословица — малая форма народного поэтического творчества, облаченная в краткое, ритмизованное изречение, несущее обобщённую мысль, вывод, иносказание с дидактическим уклоном.

В средневековой Европе составлялись сборники пословиц; до нас дошло около трех десятков рукописных сборников, составленных в XIII—начале XV веков. Например, сборник так называемых «Пословиц Виллана» включает ряд шестисложных шестистиший, каждый стих которых представляет собой глоссу к седьмой, не стихотворной строке, поданной как крестьянская пословица. Все в целом отличается редкой ритмической и тематической однородностью; дискурс полностью замкнут на себе. Составителем этого сборника, в XIII веке не раз становившегося предметом обработки либо подражания, был некий клирик из рода Филиппа Эльзасского.

Тексты подобного рода встречаются вплоть до XV века, иногда с иллюстрациями: тогда пословица служит подписью к рисунку.